



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2006/21
6 December 2005
CHINESE
Original: FRENCH

人权委员会

第六十二届会议

临时议程项目 6(a)

种族主义、种族歧视、仇外心理和一切形式的歧视：

《德班宣言和行动纲领》的全面落实和后续行动

中非国家经济共同体成员国关于通过包容性参与公共生活
的方式打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的
区域研讨会不容忍现象的报告

2005 年 7 月 27-29 日，加蓬利伯维尔

内 容 提 要

本文件载有 2005 年 7 月 27 至 29 日在加蓬利伯维尔举行的中非国家经济共同体成员国关于通过包容性参与公共生活的方式打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象区域研讨会的报告。该研讨会由联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)与加蓬共和国政府联合举办。

过去 10 年中，中非充满着各式各样的武装冲突。大部分武装冲突是由排斥和不容忍导致的。参加这次会议有代表各个政府、非政府组织和学术机构的约 40 名与会者。会议的目的是为人们提供一个机会，就如何将所有人口群体带入政治进程的问题交流各自的看法与经验。

该研讨会向中非国家经共体成员国和人权高专办提出了 21 项建议。这些建议强调人权高专办应当提供教育、培训和技术合作，而且特别要求成员国为建立基层民主应当与当地社区和传统领袖人物进行合作、为所有社会政治行为者提供与传媒接触的保障、为使政治反对派机构化采取各项措施并让年轻人进入国家决策机构。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言	1 - 8	4
A. 研讨会的背景与理念..	1 - -2	4
B. 研讨会的目的.....	3	4
C. 与会者.	4	4
D. 研讨会开幕... ..	5 - 7	5
E. 工作安排.....	8	5
一、预备会议.....	9 - 13	5
二、第一期会议—将传统的治理形式与打击种族主义 的工作结合起来..	14 - 26	6
A. 非洲传统政治结构概述.....	15 - 17	7
B. 传统公共生活中融入政治内容.....	18 - 26	7
三、第二期会议—鼓励社区参与政治.....	27 - 38	8
A. 中非的妇女及其他少数群体参与公共生活	28	9
B. 地方一级参与政治的有效性..	29 - 32	9
C. 多样性与预防歧视现象.....	33 - 38	10
四、第三期会议—政党作为打击种族主义的有效手段	39 - 49	11
A. 政党与打击蔑视社会边缘者现象的努力.....	40 - 43	11
B. 政党在帮助在国家领土上定居者融入社会中的 作用..	44 - 49	12
五、第四期会议—媒体为弱者代言的作用.....	50 - 62	13
A. 媒体—尤其是新闻界、电视和广播—与打击 歧视行为的努力	51 - 52	13
B. 媒体与宣传容忍.....	53 - 62	13
六、第五期会议—民间社会和青年组织在保护人们免 受一切形式歧视行为中的作用.....	63 - 69	15
A. 民间社会组织在提出和宣传反歧视原则中的 作用..	64 - 65	15
B. 年轻人与反歧视的努力.....	66 - 69	15
七、研讨会闭幕... ..	70 - 71	16
八、建 议.....	72	16
附件一 —与会者名单		19
附件二 —日 程.....		21

导 言

A. 研讨会的背景与理念

1. 非洲比世界上任何其他区域都更具种族多样性，其中一些国家拥有 400 多个族裔群体。中部非洲地区是非洲大陆最动荡的区域之一，而且在过去 10 年里排斥和不容忍导致内战和种族冲突不断。

2. 在 2001 年为筹备反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象世界大会的非洲区域会议上，负责人权问题的各非洲部长对非洲大陆的社会经济发展表示深切关注，因为无休止的内部冲突阻碍了非洲大陆的社会经济发展。这些内部冲突尤其起源于侵害人权的现象，其中包括基于种族或国籍的歧视现象以及由于缺乏民主、包容性和参与性治理所导致。

B. 研讨会的目的

3. 研讨会于 2005 年 7 月 27 日至 29 日在利伯维尔举行，其主要目标是讨论中部非洲国家落实《德班宣言和行动纲领》的先进经验及其潜在的能力。先进经验是对以下方面进行的反思：各国应通过哪些途径打击基于种族、族裔或宗教的歧视现象，以及各国政府为宣传社会平等和不歧视应采取哪些措施。研讨会为人们提供了一个机会就各国应如何确保其政治和法律系统最好地反映其社会文化多样性的问题积极地交流看法。

C. 与会者

4. 与会者是来自中非国家经济体 11 个成员国的政府代表及其他决策者，其职能与研讨会的主题紧密相关。民间社会由非政府组织以及青年协会，尤其是那些从事与研讨会主题最密切相关的工作的组织与协会代表。关于民主治理与民主领域先进经验的专题小组发言者编写和介绍了关于各讨论专题的基本文件。

D. 研讨会开幕

5. 在 2005 年 7 月 27 日上午举行的开幕式上，由代表联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的 Pierre Sob 先生以及加蓬共和国副总理兼运输、民航和人权部长 Paul Mba Abessole 先生致词。

6. Sob 先生在开幕式致词中感谢加蓬政府以及参加利伯维尔会议的该区域国家，他希望会议取得积极有效的成果。他解释说，研讨会为人们提供了一个机会，就各国应如何确保其政治和法律系统最好地反映社会文化多样性的问题积极地交流看法。为此目的，各国应通过使其民主体制更具参与性和包容性，并通过防止社会的某些阶层受排斥、歧视和边缘化的现象发生，争取改进民主体制。

7. 副总理首先向所有参加加蓬研讨会的与会者表示欢迎。在对研讨会的各项目标进行一番回顾之后，他提醒人们注意在非洲侵犯人权的情况，并指出，媒体每天都在报道关于非洲教育、行政、宗教和政治领域内所发生的种族主义、仇外心理和不容忍罪行，他敦促中非国家经共体的各成员国采取适当措施。

E. 工作安排

8. 研讨会采取了鼓励积极参与的方式，举行六期半天会议，预备会议在最先举行。工作安排如下：

- 预备会议；
- 第一期会议—将传统的治理形式与打击种族主义的工作结合起来；
- 第二期会议—鼓励社区一级参与政治；
- 第三期会议—政党作为打击种族主义的有效手段；
- 第四期会议—媒体为弱者代言的作用；
- 第五期会议—民间社会和青年组织在保护人们免受一切形式歧视行为中的作用。

一、预备会议

9. Pierre Sob 先生对研讨会的基本主题作了介绍，并回顾说，中非地区各国 20 多年以来一直保持密切的经济合作。当各国意识到现在所发生的冲突，无论是国

内还是国家之间的冲突，为可憎的歧视行为以及缺乏参与性治理所导致，它们便在维护和平、加强安全以及宣传和保护人权领域采取了强有力的措施。

10. 联合国秘书长科菲·安南先生在其题为“大自由：实现人人共享的发展、安全 and 人权”的近期报告中指出，近几十年来，非洲在民主发展方面取得了积极的进展。秘书长鼓励非洲各国继续朝此方向努力，并强调非洲必须采取更好的办法以应对在非洲不断上演的各种冲突现象。

11. 众所周之，非洲有着众多不同的民族。如果希望促进一种和平共处的文化而不让冲突和不容忍现象有机可乘，则应确保包容性的参与不仅体现在社会体制中，而且体现在与公共治理相关的决策过程中。参与这一手段对于解决歧视问题也许不是灵丹妙药，但它至少有助于遏制歧视现象。

12. 参与的概念尤其会得到妇女的响应。根据消除对妇女歧视委员会关于妇女参与政治和公共生活问题的第 23 号一般性意见(1997 年)，必须采取适当措施消除对妇女参与政治和公共生活的歧视现象。具体而言，应确保妇女与男人享有平等的权利，包括选举、被选举、参与政府制定和落实政策的工作、在各级政府担任各种公职和发挥所有公共职能以及参与国家公共和政治生活领域各个非政府组织与协会等方面的权利。

13. 研讨会的会议活动安排向大家作了介绍，会议主持人有：主席 Domaye Nodjigoto 先生(乍得)和报告员 Corentin Hervo-Akendengué 先生(加蓬)。会议组成了两个工作组，一个有 19 名成员，另一个有 20 名成员。其任务是：(a) 起草辩论情况方面的报告；(b) 编写研讨会的建议。

二、第一期会议—将传统的治理形式与 打击种族主义的工作结合起来

14. 第一期会议由 Zorhino Massamba 先生主持。会议对以下两个主题进行了审议：(a) 中非传统政治结构的概览；(b) 传统公共生活中融入政治内容。

A. 非洲传统政治结构概述

15. Dimanche Lissou 先生说，人类往往喜欢进行归类、概述和分类，以帮助自己了解世界和弄清楚自己在世界中的位置。然而，我们同时制造了各种陈规旧俗，而偏见由此产生。我们为自己的部落、国家或文化感到自豪这一点无可非议，但如果这种骄傲变成不尊重他人的行为，那么歧视现象便周而复始。当今世界和中非地区的普遍局势明显地反映出这种不包容和仇外行为，因此统治制度现也受之牵制。

16. 非洲过去已有的政治体系充满活力并具有多样性，足以控制人口组别和维护社会和谐，与此同时还促进团结、共享和容忍等价值观。在处理社会问题时，无论在中央集权的国家组织内部，还是在权力更加分散的或以部落为基础的社区内，行使权力时所采取的方式有利于集体行为者和群体行为。而且还有多种方法可以对首领所作的决策进行修改，从而使人们各种愿望得到抒发，而且社会、行政和经济方面的各种安排可以使社会各阶层参与公共治理成为可能。

17. 然而，传统的政策体系当今已走向衰落，而这招致了不和的行为。这种衰落现象有的表现为社会政治结构被削弱而由此造成社会控制减弱，有的则表现为作为这些社会政治结构之根基的各种文化的逐渐消失。

B. 传统公共生活中融入政治内容

18. André Tchoussi 先生说，作为人类发展的自然框架，社会不断被迫适应在其环境中所发生的变化。社会为调整适应这种混乱局面所作出的各种努力造成了各种误解、困难甚至冲突。

19. 在中非，尤其因为背景多式多样，国与国之间各不相同，因此现在迫切需要认真地审视潜在的社会治理的新形式。发言人认为，这次研讨会显然是自我审视过程的一部分：中非的各国人民已经受够了那些他人强压的模式，现在是他们采纳另类世界观的时候了。他认为这一点是其论文的中心主题：通过传统公共生活中融入政治内容的方式使传统的治理方式与打击种族主义的工作结合起来。恢复传统的治理方式在哪些方面有助于打击种族歧视现象呢？

20. 发言人从两个方面来看待这个问题：(a) 行使政治权利的传统方式与如何对待外国人的问题；(b) 经济和社会组织的传统形式。

21. 关于行使政治权利的问题，该地区的大多数社会曾经拥有而且一直维系着传统的酋长权力，而这一权力是由占统治地位的家族成员选举或由前辈任命的酋长们所控制。其他社会中不存在酋长，但拥有长老理事会，这些理事会的任务是对其社区所发生的问题进行审议。

22. 关于第二点，发言人说，在非洲家庭包括所有血缘关系，而无论关系远近如何。此外，经济体系是建立在团结、共享和合作基础之上，而且是为了共同的利益。

23. 他总结说，如果现在对曾经广泛流行的模式适当地重新思考，这些模式也许有助于防止关于保护与促进人权的国际文书中所定义的种族主义现象的发生。

24. 口头报告之后紧接着是活跃的讨论场面。与会者认为，发言者的报告内容详细、中肯，他们尤其强调了非洲传统社会的积极方面。然而，发言者根本没有谈到侵犯人权和歧视行为的问题。与会者还提到，本区域各国现有的立法没有考虑到习惯法的问题；而且发言者在其论文中所运用的时间框架(殖民地前、殖民地时期及殖民地后期)不准确。与会者还想知道，有何证据可以证实有关早期非洲政治系统有助于维持社会和谐这一说法。

25. 专题讨论小组成员们在对这些观点作出答复时说，他们在论文中之所以采取这一方法，针对的是研讨会组织者所关注的问题，因为研讨会的组织者希望强调那些可能有助于打击一切形式的歧视行为的非洲传统体制。

26. 关于他们论文中所运用的时间框架问题，他们表示，他们采取的历史观是以广为人知的参照点为基础的。

三、第二期会议——鼓励社区参与政治

27. 本期会议由 **Angela de Barros Lima** 女士主持，讨论的主题如下：(a) 中非的妇女及其他少数群体参与公共生活；(b) 当地一级参与政治的有效性；以及(c) 多样性与预防歧视现象。

A. 中非的妇女及其他少数群体参与公共生活

28. Aurélie Ndoumba 女士在介绍这一主题时以下提问的方式，激发人们进行讨论：各国妇女及少数群体应该在何种程度上参与政治生活？她解释说，这一问题所涉的并不是妇女和/或少数群体在最高政治领导层任职的人数问题。问题是，她们是否参与当地、区域、区或部门等各级政治生活。具体而言，是否有任何妇女或少数群体的成员是村或地区的首领？或者是副行政长官或地方行政长官？果真如此的话，那她们是如何做到这一点的？

B. 地方一级参与政治的有效性

29. Alain Didier Olinga 先生说，要对地方一级包容性参与公共生活的有效性作出评价，就需要对社会基层的公民和社区，或者边远地区被边缘化的公民和社区，在何种程度上并以何种方式成为集体社会政治进程的一部分，以及不被排除在公民和社区公共项目之外或不属于该项目之列的情况，作出评价。他认为评估与评价工作分三部分：(a) 确定概念；(b) 说明地方一级参与政治的体制安排；(c) 地方一级有效参与政治的标准。

30. 演讲者首先强调并试图分清政治参与这一复杂的概念。他认为，政治参与是一种超越自发行为的从实践中学来的行为，这种行为源自群体文化以及长期以来已机构化和已确立的惯例的。政治参与的有效性是相对的，取决于那些参与政治的人所得到的资源，以及由政治、法律、文化、经济 and 宗教环境所限定的条件。至于“当地”一词，这又是一个复杂的概念，他首先指的是由法律所界定的地域空间，其作用是便于政治和行政投资。

31. 关于第二点，演讲人说，政治参与体现在不同的形式上，而这些形式又取决于政治参与是否表现在选举方面。尽管有关选举的事实无可争议，但许多因素，其中包括选民的组成、对选民组成和投票本身所作的规定，继续阻碍基层人民自由发表意见这一点，却是千真万确的。除选举进程这一点之外，尽管还出现了许许多多的发展举措，而且那些有关城镇规划的文件似乎也拥护采取更具参与性的办法，但涉及当地利益的问题时实际上从未征求过人民的意见。

32. 最后，如果地区与当地的发展愿望并不损害全国团结一致，则必须提供一种不易受中央当局的强压之势影响的合法、自主的政治空间。然而，在采取任何此种促进手段的同时还需要公民对当地政治进程的当家作主；这要求通过在基层为个人和社区进行培训、提供信息、开展宣传和组织工作等政治动员。还需要修改选举规则，以使其便于为社区生活作贡献的不同人员的自我表现与参与。总之，要让新兴民主扎下根来，当地和社区欣欣向荣的参与政治的气氛是必不可少的。

C. 多样性与预防歧视现象

33. Eugène Ngalim 先生在自己宣读的论文时说，喀麦隆多民族与文化多样性从来不是致使分裂与冲突的原因。喀麦隆各族人民自独立以来一直和睦地相处，而且国家比较和平。喀麦隆在国家、地区和国际各级采取了各项措施，以打击种族歧视、仇外心理和一切形式的歧视现象。在国际一级，该国批准了人权和歧视问题方面的各项公约，并将公约中的各项规定纳入其《宪法》和《刑事诉讼法》。《刑事诉讼法》规定，歧视行为及污辱种族或宗教的行为尤其应受到惩罚。但如何使之付诸实施呢？

34. 总体来说，喀麦隆人民不分种族、性别、部落或宗教在一起生活。例如，尽管存在区域化原则，但所有喀麦隆人均有获得教育、培训以及在公共部门就职的机会。就自由集会而言，自 1990 年年代以来政党激增，各党党员的性别与族裔情况各不相同。即使在国家最高领导层也反映出国家一体化和平共处特点：各部部长由区域任命，因为总统选自本国讲法语的地区，总理就选自讲英语的地区。因此国家一体化与和平共处可以称为是喀麦隆的生活写照。

35. 即使这样，仍然有喀麦隆人认为自己是歧视现象的受害者。例如，一些讲英语的人不同意与讲法语的人生活在一起，因为他们认为其所分享到的国家“蛋糕”并没有公正地体现出其区域为喀麦隆的发展所作出的贡献上。此外，传统首领从事种族主义、仇外和歧视活动。喀麦隆有关歧视问题的法律存在一些漏洞，其中包括对本族人与非本族人之间进行的明确区分。

36. 然而，在这么一幅十分阴郁的图画中仍然存在着一线光芒，即：面对由种族主义、仇外心理或任何类型的不容忍现象而导致的危机与冲突时，人们强调对话和和解的重要性。

37. 听完这些口头报告之后，人们尤其对以下方面提出疑问：通过什么途径可以帮助喀麦隆的俾格米人融入社会、在非洲对族裔、宗族和家庭进行剥削的问题；“种族主义”、“歧视”以及“仇外心理”等概念的一般含义是什么；以及那些高官就职的妇女为什么对她们身处社会底层的姐妹毫不关心。

38. 在回答这些令人关注的问题时，演讲人说，对于俾格米人的问题，政府没有给予应有的重视；似乎只有民间社会认为这一问题重要。关于术语定义的问题，演讲人请与会者参阅其先前的论文。关于操纵种族划分的问题，演讲人说，这一现象之所以发生在该分区域，一方面是由于缺乏民主文化，另一方面是由于人民贫困。

四、第三期会议—政党作为 打击种族主义的有效手段

39. 本期会议由 Richard Etoundi 先生主持，议程上有两个议题：(a) 政党与打击轻视被社会排斥者行为的努力，由 Victor Ngouilou-Mpemba 先生介绍；(b) 政党在帮助在国家领土上定居者融入社会中的作用，由 Dimanche Lissou 先生介绍。

A. 政党与打击蔑视社会边缘者现象的努力

40. Victor Ngouilou-Mpemba 先生说，中非各国多次努力在该分区域建立多元民主，而多元民主从定义上来讲即意味着多党制。

41. 认真研究一下该分区域各国的政党，便可看出，这些政党都是以民族为基础的，并具有部落意识。发言根据《关于法语社区实行民主、权利和自由的巴马科宣言》第五项原则，从两个方面对这一问题进行了分析，即：各政党的合法存在及其代表边缘化群体采取的行动。演讲人首先讨论了政党的定义和目标——基本上可以说是以和平方式获取并行使权力，以进一步弘扬社会的民主思想——然后对政党的民主性进行了审议。刚果的经验表明，部落主义和种族划分的概念涉及类似的客观和主观现实，两者都是以是否属于“我们”中的一员为依据进行操纵的产物。

42. 归根结底，部落主义是对现代、不以个人意志为转移、平等主义的国家的否定，因此具有歧视性质。所以政党应当反对这些观念。

43. 在第二部分中，演讲人介绍了许多可以帮助打击轻视边缘群体行为的可能措施。无论是执政党，还是反对党，都应当主动地代表俾格米人、妇女、残疾人和街头儿童采取行动。各政党不应等到选举时才与被边缘化的群体进行接触。

B. 政党在帮助在国家领土上定居者融入社会中的作用

44. Dimanche Lissou 先生介绍了 Julien Nimubona 先生的文章，后者认为政党在民主社会中的作用，就是控制群众，形成并引导舆论。在自由的制度中，政党对人民的控制不涉及登记注册之类的行为，因为这一制度本身就不支持集权主义政党。对人们进行较为宽松的控制，就会为其他形式的结社行为留出很大的余地。各政党为了吸收尽可能多的党员，不愿意将任何人排除在外。

45. 乍一看该分区域的各政党似乎对在国家领土上定居者融入社会的问题并未给予足够的重视，但实际上，每一个政党的一般政策都是，对这些定居者的个人利益应予以充分的考虑并加以保护。因此，各政党采取的立场都是明确支持简化有关颁发居留许可或给予难民地位的手续，以便一切有适当权利者都能尽快使自己的处境合法化。

46. 各政党还赞成实行健康的旅游政策，不对游客进行太多的管制，并对其个人及财产加以保护。为开展商业建立法律和司法框架，不仅鼓励喀麦隆国民而且还鼓励其海外侨民在该国放心地进行投资。最后，他说，每一项经济政策都根据特别自由的投资规则来开放市场。这表明各政党均有接纳他人、实现一体化的意愿。

47. 两场报告之后进行了坦率、富有成效的讨论。与会者认为，将政党界定为以获取政权为目的的组织，并不符合实际情况，因为有些政党在成立时，就从未对获取政权的目标有过任何幻想。与会者还说，他们倾向于也对本国公民使用“在国家领土上定居者”这一说法，而不只是对外国居民或游客使用这一说法。

48. 同时，他们还谴责了各政党自私自利的行为，这些政党经常为了在选举时拉选票而对弱势群体加以利用；他们表示遗憾的是，演讲人没有更突出地强调必须加强妇女的政治权力和代表性。

49. 各位专题小组成员在对这些评论进行答复时承认，各政党的真正目标与其隐藏的目的不相符。他们还说，缺乏道德与物质贫困是造成对弱势群体加以利用的重要原因。

五、第四期会议—媒体为弱者代言的作用

50. 本期会议由 Blaise Diba 先生主持，重点讨论以下两项议题：(a) 媒体——尤其是新闻界、电视和广播——与打击歧视行为的努力，由 Athanase Karayenga 先生介绍；(b) 媒体与宣传容忍，由 Teferra Shiawl-Kidanekal 先生介绍。

A. 媒体——尤其是新闻界、电视和广播—— 与打击歧视行为的努力

51. Athanase Karayenga 先生说，媒体要想在打击种族歧视现象的工作中发挥有效的作用，尤其要做到以下几点：

- (a) 了解对人口群体产生影响的思想和偏见的历史。例如，传教士来到卢旺达时正值种族优越性和达尔文主义的辩论之时；
- (b) 将媒体视为一个与其客户、读者和雇员共同组成的经济生产单位；
- (c) 对国际和国家规范媒体的法律环境加以全面阐述。如果遵守法律规定，卢旺达的局势就不可能会退化。必须指出的是，仇视媒体并非中非分区域独有的特点。

52. 全世界其他地方也有这一问题，因此要在全球范围内加以防范。还必须要考虑设立一个中心，开展和平、歧视和媒体等领域的教学与研究，并将教授这些原则纳入学校的教学大纲中。最后，必须要鼓励媒体与民间组织之间更密切地配合。

B. 媒体与宣传容忍

53. Teferra Shiawl-Kidanekal 先生回顾说，中非是非洲大陆最动荡的地区之一，在十年当中，大多数中非国家都曾经或正在经历内战或种族间冲突的痛苦，犯下了反人类的罪行，在一个国家还出现过大规模屠杀。

54. 所有非洲国家，具体而言，所有中非国家，都已批准并在国内法律制度中纳入关于新闻自由和信息自由的大多数国际法律文书。《关于大众媒体为加强和平与国际了解，促进人权，反对种族主义、种族隔离及战争煽动作出贡献的基本原则

宣言》(1978年11月28日)第二条提到了大众媒体为加强和平与国际了解,促进人权和打击种族主义、种族隔离以及战争煽动作出贡献的问题。

55. 鉴于中非持续存在种族冲突和少数民族问题,《德班行动纲领》可以被视为实现该分区域和平的途径之一。德班反对种族主义世界大会上通过的《宣言和行动纲领》,尤其在第140和第147段,承认媒体在促进人权和反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍形式中的作用。

56. 媒体工作人员应当通过各自的新闻机构,宣传容忍的精神,支持中非的和平和民主进程。反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象的《德班行动纲领》中提出了许多关于动员普通公众、认真制定和执行反对这些现象的机制和政策的措施。

57. 在此方面,中非人权与民主分区中心为提高该分区媒体和宣传部门专业人员的技能,作出了贡献。例如,2003年5月20日至22日在赤道几内亚马拉博为中非经共同体成员国的媒体工作人员,举办了关于“媒体、人权与民主”的分区研讨会。

58. 该研讨会旨在帮助中非的媒体工作人员在工作中更好地处理人权与民主的问题,从而加强对新闻自由的保护,并增进新闻自由使之符合普遍认可的标准。中非成立了妇女记者、人权与民主网络。除了培训外,媒体工作人员的工作条件也有待进一步改善。

59. 还必须指出的是,记者由于报酬低,而被迫腐败并在宣传时带有偏见。现在已不再可能谈论新闻自由的问题,因为中非的一些媒体工作人员以政客为靠山,由他们随心所欲地操纵,只充当他们的传声筒。

60. 然而,媒体有责任和义务为保护和增进人权和民主进程作出贡献。媒体在各种观念和公民价值形成方面,以及建立法治国家,增进和保障公民的基本权利和普遍认可的民主原则方面应发挥重要的作用。

61. 鉴于该分区域各国相对富有,扩大公路网络,促进人们之间的交往,能够而且应当有助于消除本地区各族人民之间的障碍、仇恨、仇外心理和差别。扩大公路网络,将人们联系和团结起来,而无论各自的政治、种族或宗教关系如何。

62. 与会者表示希望媒体得到更好地利用,并对私营和国营媒体加以区分,后者应服务于公共利益,而不是某一政党或种族群体的事业。他们认为,演讲人避免提及各国政府有义务遵守言论自由方面的公约,令人遗憾。此外,他们还强调需要

保护记者的安全，并为他们提供开展工作的手段。他们建议对新的传播技术及其对人口群体行为所产生的社会影响进行深入的研究。

六、第五期会议—民间社会和青年组织在保护 人们免受一切形式歧视行为中的作用

63. 本期会议由 Bella Nceke 女士主持，审议了两个议题：(a) 民间组织在认定和宣传反歧视行为原则中的作用，由 Aurélie Ndoumba 女士介绍；以及(b) 年轻人与反歧视行为的努力，由 Calixte Ihorihoze 先生介绍。

A. 民间社会在提出和宣传反歧视原则中的作用

64. Aurélie Ndoumba 女士说，非洲的民间组织在打击歧视行为的工作中，相对而言属于后来者，是随着 1980 年代后期自由化浪潮席卷非洲各政权而进入这场斗争的。

65. 由于歧视问题现已成为一个令人关注的社会问题，因而促使许许多多观点大同小异的非洲民间组织采取各种行动，明确并努力实行反歧视的原则。它们在宣传这些原则时，采用了许多可以起到预防或纠正作用的方法。虽然它们尚未能利用现有的所有机制，可以说打击歧视现象已成为非洲民间组织的一个优先领域。

B. 年轻人与打击歧视现象的努力

66. Calixte Ihorihoze 先生解释说，年轻人需要有表达自己观点的组织。他们不希望别人替他们作决定或不让他们参与作决定：国家的命运与年轻人的关系要大于与任何其他人的关系。应当在适当的指导下成立国家青年理事会。

67. 如果在整个中非建立起青年机构，这些机构就可以作为谈判一方代表年轻人与其他人进行交流，并帮助年轻人解决问题，对本国发展、和平和反歧视工作产生积极影响。为了确保这一崇高的事业获得成功，这些机构的最终意见应当是通过广泛协商取得的结果，代表年轻人自己的意愿，并得到民间社会以及地方和国际非政府组织的支持。

68. 在这些介绍之后，发言的与会者谴责了政客操纵年轻人的行为。他们提到了缺乏任何结社运动的问题，并批评当局不愿意建立与民间社会开展合作的法律框架；而民间社会总是缺乏适当的资源。与会者就政治阶层，民间社会和年轻人缺乏培训的问题发表了意见；他们强调指出，青年组织缺乏打击歧视行为的主动性，部分原因是由于缺乏资金。

69. 最后，与会者谴责国际社会的某些成员以及该分区域政府、政党和民间社会破坏打击种族主义、仇外心理和相关不容忍现象的努力。

七、研讨会闭幕

70. 闭幕仪式的内容包括表达谢意、颁发与会证书和致闭幕词。联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的代表感谢与会者富有成效的意见交流，并对根据研讨会写成的各份文件表示感谢，因为这些文件可以作为中非经共同体成员国和人权高专办的框架文件。

71. 副总理 Paul Mba Abessole 先生在闭幕词中说，研讨会堪称加强中非人权的一块里程碑。他促请与会者向本国政府转达研讨会的信息，以确保研讨会上提出的建议得以实施。

八、建 议

72. 2005 年 7 月 27 日至 29 日在加蓬利伯维尔举行的中非国家经济共同体成员国关于通过包容性参与公共生活的方式打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象的区域研讨会的与会者，

建 议：

中非经共同体各成员国：

1. 与民间社会协商，制订参与方面的教育方案，旨在通过对基层社区进行培训、宣传、提高认识和组织，以及了解阻碍地方一级有效的政治参与的法律、政治和文化障碍的手段，让公民能监督地方一级的政治进程；

2. 促进各当地社区实现真正的自主，通过执行市和地区权利下放的政策以及鼓励建立就当地关心的重要问题进行公共协商的机制等手段，让当地社区能为基层民主提供有效的框架；

3. 让传统领袖参与为各类争端，尤其是土地争端而进行的预防、管理和解决工作；

4. 各当地社区建立习俗和传统观察所；

5. 有效落实《北京行动纲要》、联合国关于以包容性的方式让妇女参与公共生活的建议以及非洲联盟关于公共机构中妇女的公平代表性以及最终与男性享有平等代表性问题的决议。此外还请各成员国批准《消除对妇女一切形式歧视公约的任择议定书》以及《非洲人权和人民权利宪章关于非洲妇女权利的任择议定书》，采取措施优待妇女并废除国内法中可能降低妇女地位的规定；

6. 提供奖励性特别措施，为土著人民(俾格米人)、老年人、少数民族、残疾人、及艾滋病毒/艾滋病患者等被边缘化和脆弱社区融入社会及其行使权利提供便利，以便他们全面、完全地融入社会和政治生活；

7. 保证一切社会和政治阶层均有机会享用国家媒体；

8. 遵守关于新闻自由的各项国际文书，保证记者在从事职业工作当中安全并受到保护；

9. 采取立法和管制措施，使反对派的地位制度化，以便其尽可能地全面参与公共生活；

10. 采取措施保卫人权捍卫者，设立基金支持民间组织，并在地方一级进行筹资；

11. 通过自愿捐款，加强为中非人权和民主分区中心的筹资活动，以便其能更有效地执行各项任务；

12. 让年轻人参加国家决策机构，并支持年轻人获得更大的自主权作出努力；

13. 采取有效措施，打击贩运儿童的行为。

联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办):

14. 对传统社会中政府的分权、参与制度进行全面研究,以认明哪些方面可以被融入该分区各国的现代政治体系中,以此加强包容性参与公共生活方面的工作;

15. 为人权教员举办培训班,举办能力建设研讨会,让该分区的民间组织能有效地为包容性参与公共生活作出贡献,并为中非分区妇女协调员举办研讨会,评估《德班宣言和行动纲领》的执行情况;

16. 为政治领袖和舆论制造者举办提高认识的会议,鼓励反对歧视的政治和社会行为;

17. 通过中非人权与民主分区中心的支持,在诸如位于雅温得的喀麦隆国际关系研究所等区域机构开设人权和反对歧视行为的高等教育课程;

18. 对中非经共体各成员国进行技术合作考察访问,以制订执行《德班宣言和行动纲领》的方案;

19. 为民间组织提供实物和财政资源,以便其在分区域执行反对种族主义、种族歧视、仇外心理和不容忍现象的项目;

20. 为媒体专业人员举办人权和反对歧视及不容忍行为的培训班;

21. 确保整个国际社会更加了解非洲各国和民间社会为增进人权作出的努力。

附 件 一

与会者名单

Athanase Karayenga 先生	专题小组成员	布隆迪
Calixte Ihorihoze 先生	专题小组成员	布隆迪
André Tchoussi 先生	专题小组成员	喀麦隆
Alain-Didier Olinga 先生	专题小组成员	喀麦隆
Dimanche Lissou 先生	专题小组成员	喀麦隆
Teferra Shiawl-Kidanekal 先生	专题小组成员	人权高专办/雅温得
Victor Ngouilou-Mpemba Ya Moussoungou 先生	专题小组成员	刚果
Aurélie Joséphine Ndoumba Ngono 女士	专题小组成员	喀麦隆
Salvador Allende de C. do Bom Jesús 先生	政府	安哥拉
Richard Etoundi 先生	政府	喀麦隆
Basile Diba 先生	政府	中非共和国
Nodjigoto Domaye 先生	政府	乍得
Zorhino Massamba 先生	政府	刚果
Charles Shamavu Kabuba 先生	政府	刚果民主共和国
Angela de Barros Lima de Jesus Costa 女士	政府	圣多美和普林西比
Edwige Eyogo Ndong 女士	政府	加蓬
Wilfried Otchanga 先生	政府	加蓬
Mireille Nzenze 女士	政府	加蓬
Jean Nazaire Nze-Nang-Nze 先生	政府	加蓬
Colette Metimbe Fady 女士	政府	加蓬
Pierre Alain Ndong 先生	政府	加蓬
Daniel Meyet 女士	政府	加蓬
Edwige Nkeze 女士	政府	加蓬
Maité Mapangou 女士	政府	加蓬
Arthur Félicien Sabi Djaboudi 先生	政府	加蓬

Elisabeth Nyngomanda 女士	政府	加蓬
Paulo Antonio Nlandu 先生	非政府组织	安哥拉
Jacob Manzinga 先生	非政府组织	安哥拉
Juvénal Muvunyi 先生	非政府组织	布隆迪
Bella Nceke 女士	非政府组织	布隆迪
Odette Tchoconte Happy 公主	非政府组织	喀麦隆
Ally Mulumba 先生	非政府组织	刚果民主共和国
José Esono Andeme 先生	非政府组织	赤道几内亚
Don Pastor Nlavo Nande 先生	非政府组织	赤道几内亚
Gregorio Cardoso Santiago 先生	非政府组织	圣多美和普林西比
Elsa Marie Menezes Lomba 女士	非政府组织	圣多美和普林西比
Beatrix Ratanga 女士	非政府组织	加蓬
Marie Anne Mboga 女士	非政府组织	加蓬
Michel Bouka Rabenkogo 先生	非政府组织	加蓬
Séraphin Ibouanga 先生	非政府组织	加蓬
Marie-Claire Simo 女士	秘书处	人权高专办，雅温得/喀麦隆
Beatrijs Elsen 女士	秘书处	人权高专办，日内瓦
Pierre Sob 先生	秘书处	人权高专办，日内瓦
Corentin Hervo-Akendengué 先生	顾问/秘书处	加蓬常驻代表团，日内瓦

附 件 二

研讨会日程

2005 年 7 月 26 日，星期二

上午 10 时至下午 6 时

报到和注册

2005 年 7 月 27 日，星期三

上午 9 时至 9 时 30 分

与会者和来宾报到

上午 9 时 30 分至 10 时

开幕式：

- 联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)代表 Pierre Sob 先生致欢迎词
- 加蓬共和国政府代表致开幕词

上午 10 时至 10 时 30 分

预备会议

主 席：Teferra Shiawl-Kidanekal 先生，中非人权与民主
分区中心主任，

演讲人：Pierre Sob 先生，人权高专办反歧视科执行协调
员，日内瓦

- 对主题的一般性介绍
- 研讨会日程
- 会议主持人的提名
- 工作组的组成

上午 10 时 30 分至 10 时 45 分

茶点休息

上午 10 时 45 分至 11 时 15 分

第一期会议：将传统的治理形式与打击种族主义的工作结
合起来

主 席：

(a) 非洲传统的政治结构概述

演讲人：Dimanche Lissou 先生

(b) 传统公共生活中融入政治内容

演讲人：André Tchoussi 先生

上午 11 时 15 分至下午 1 时

讨 论

下午 1 时至 2 时

午 餐

下午 2 时 30 分至 3 时 15 分

第二期会议：鼓励社区参与政治

主 席：

(a) 中非的妇女及其他少数群体参与公共生活

演讲人：**Aurélie Ndoumba** 女士

(b) 地方一级参与政治的有效性

演讲人：**Alain-Didier Olinga** 先生

(c) 多样性与预防歧视现象

论文提交者：**Eugène Ngalim** 先生

下午 3 时 15 分至 4 时 30 分

讨 论

下午 4 时 30 分至 4 时 45 分

茶点休息

下午 4 时 45 分至 6 时

小组活动

2005 年 7 月 28 日，星期四

上午 9 时至 9 时 30 分

第三期会议：政党作为打击种族主义的有效手段

主 席：

(a) 政党与打击蔑视社会边缘者现象的努力

演讲人：**Victor Ngouilou-Mpemba** 先生

(b) 政党在帮助在国家领土上定居者融入社会中的作用

论文提交者：**Julien Nimubona** 先生

上午 9 时 30 分至 11 时 15 分

讨 论

上午 11 时 15 分至 11 时 30 分

茶点休息

上午 11 时 30 分至下午 1 时

小组活动

下午 1 时至 2 时 30 分

午 餐

下午 2 时 30 分至 4 时

第四期会议：媒体为弱者代言的作用

主 席：

(a) 媒体——尤其是新闻界、电视和广播——与打击歧视行为的努力

演讲人：**Athanase Karayenga** 先生

(b) 媒体与宣传容忍

演讲人：**Teferra Shiawl-Kidanekal** 先生

下午 4 时至 4 时 15 分

茶点休息

下午 4 时 15 分至 6 时

讨 论

2005 年 7 月 29 日，星期五

上午 9 时至 10 时

会议主持人碰头

上午 10 时至 10 时 45 分

第五期会议：民间社会和青年组织在保护人们免受一切形式的歧视行为中的作用

主 席：

(a) 民间组织在提出和宣传反歧视原则中的作用

演讲人：Aurélie Ndoumba 女士

(b) 年轻人与打击歧视现象的努力

演讲人：Callixte Ihorihoze 先生

上午 10 时 45 分至下午 1 时

讨论(包括茶点休息)

下午 1 时至 2 时 30 分

午 餐

下午 2 时 30 分至 3 时

会议主持人碰头

下午 3 时 30 分至 5 时

全会总结讨论情况、讨论和通过报告(包括茶点休息)

下午 5 时至 6 时

闭幕式：

- 会议总结(主席)
- 与会证书
- 表达谢意
- 联合国人权事务高级专员办事处代表致闭幕词
- 加蓬共和国政府代表致闭幕词

-- -- -- -- --